

Kombinuotų pH / kraujo dujų ir Na⁺ / K⁺ kraujo ėmimo kapiliarinių vamzdelių naudojimo instrukcijos

IVADAS

„Siemens Healthcare Diagnostics“ heparinizuoti kapiliariniai vamzdeliai skirti kraujo mikromėginiams imti ir jiems perkelti į pH / kraujo dujų ir Na⁺ / K⁺ ISE prietaisus taip, kad mėginys nesukreštų. Šiuose vamzdeliuose yra ličio heparino danga, titruota NaCl ir KCl, kad heparinas nesijungtų su natrio ir kalio jonais kraujo mėginiuose. Kai kapiliariniai vamzdeliai visiškai užpildomi krauju, heparino koncentracija kraujo mėginyje svyruos nuo 130 iki 200 tarptautinių vienetų/mL. Šie vienetai standartizuoti pagal Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) tarptautinį heparino ruošimo standartą. Tokia heparino koncentracija neleidžia kraujo mėginiams (įskaitant iš naujagimių paimtus mėginius) krešėti iki 1 valandos.

ISPĖJIMAI / NAUDOJIMO APRIBOJIMAI

- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite instrukcijas.
- Skirta kraujo mikromėginių ėmimui ir vėlesniam pH / kraujo dujų arba Na⁺ / K⁺ matavimui naudojant ISE analizatorių.
- Skirta tik *in vitro* diagnostikai.
- Kraujo mėginius reikia imti naudojant tinkamą medicininę priežiūrą, įskaitant vietos pasirinkimą, konkrečių procedūrų naudojimą ir mėginio tvarkymo dokumentavimą.
- Kraujo dujų tyrimams plačiai rekomenduojama naudoti arterinį kraują, nes jis tiksliai atspindi rūgščių-bazinių fiziologiją ir deguoninimo būklę. Kapiliarinis kraujas, jei kruopščiai paimtas, yra labai panašus į arterinius mėginius, todėl jį galima naudoti atliekant įprastus klinikinius tyrimus (3).
- Matuojant Na⁺ / K⁺, su kraujo mėginiais negalima naudoti maišymo velenėlių, nes gali įvykti hemolizė ir dėl to padidės kalio vertės.
- Jei šie prietaisai naudojami kapiliarinio kraujo ėmimui, skirtumas tarp pH verčių kapiliariniuose mėginiuose ir švirkštų mėginiuose neviršija ±0,01 pH.

SAUGOJIMAS

Nepanaudotus kapiliarus laikykite 4–25 °C temperatūroje. Saugokite nuo tiesioginės saulės šviesos.

KRAUJO ĖMIMAS

Šioje dalyje aprašomos kraujo ėmimo procedūros, tinkamos mėginiams, kurie skirti pH / kraujo dujų arba Na⁺ / K⁺ analizei; jos grindžiamos naujausiomis kraujo ėmimo rekomendacijomis (2, 3).

Dūrio vietos pasirinkimas

Vaikų atveju kraują atliekant odos dūrį galima imti iš kulno šoninio arba vidurinio padinio paviršiaus arba iš piršto distalinio pirštakaulio padinio paviršiaus. Jei vaikai jauni (jaunesni nei vienerių metų amžiaus), rekomenduojama dūrį atlikti kulne, nes kyla pavojus pradurti distalinio pirštakaulio kaulą; bet reikia laikytis Blumenfeldo (2) nurodytų rekomendacijų, kaip išvengti kaulo pradūrimo, ypač atraminiuose paviršiuose. Imant suaugusiųjų kraują, rekomenduojamos dūrio vietos yra piršto distalinio pirštakaulio padinis paviršius arba ausies spenelis.

Apytakos padidėjimas

Prieš praduriant odą, atitinkamą plotą reikia pašildyti trimis minutėms uždėdant ant jo karštą sudrėkintą rankšluostį (ne daugiau kaip 42 °C). Šis veiksmas būtinas tiksliai kraujo dujų ir pH matavimui (4); tai skatina kapiliarų išsiplėtimą ir padidina arterinio kraujo srautą į kapiliarinį sluoksnį.

Dūrio vietos valymas

Dūrio vietą valykite odos antiseptiku, pvz., 70 % alkoholiu arba 75 % izopropanoliu. Nuvalius, odą reikia gerai nusausinti sterilia marle, nes alkoholio likučiai gali hemolizuoti kraujo mėginį.

Dūrio atlikimas

Rekomenduojama naudoti odos pradūrimo lancetą, kuris įsiskverbia iki mažesnio nei 2,5 mm gylio, kad nepradurtumėte kaulo. Pirmą kraujo lašą reikia nušluostyti sterilia marle, tada vieną kapiliarinio vamzdelio galą pridėti prie šviežio kraujo.

Reikia vengti spausti dūrio vietą, nes tai lems mėginio hemolizę ir užteršimą ekstravaskuliniu skysčiu, kuriam būdingas didesnis rūgštingumas nei kraujui. Kapiliarinį vamzdelį reikia visą užpildyti krauju, jame turi nebūti oro burbuliukų. Jei kapiliarai bus užpildyti ne visiškai, tai pakenks pH / kraujo dujų matavimo tikslumui.

Tada kapiliarą turinį reikia išmaišyti atsargiai sukant kapiliarą tarp dviejų pirštų arba tarp piršto ir nykščio.

Dūrio vietos tvarstymas

Ant dūrio vietos reikia uždėti tinkamą tvarstį (pvz. sterilią marlę ir slėginį bintą).

Svarbu: paėmus kraujo į kapiliarą, jį reikia analizuoti kiek įmanoma greičiau. Jei kraujo mėginys nebus analizuojamas iš karto, vos užpildžius kapiliarinį vamzdelį reikia uždėti dangtelius ir kruopščiai laikytis nurodymų, pateiktų dalyje „Mėginių saugojimas“.

MĖGINIŲ SAUGOJIMAS

pH / kraujo dujų matavimas

Svarbu: kambario temperatūroje laikomų mėginių negalima naudoti kraujo dujų matavimams. Uždengtą kapiliarinį vamzdelį reikia padėti horizontaliai į ledą atšaldytą vandenį. Kraujo dujų ir pH vertės pasikeis nežymiai, jei mėginiai tokiu būdu laikomi iki 1 valandos. Norėdami iš naujo suspenduoti raudonuosius kraujo kūnelius prieš kraujo dujų matavimą, kelis kartus atsargiai sukite kapiliarinį vamzdelį tarp dviejų pirštų arba tarp piršto ir nykščio. Arba galima naudoti magnetus ir maišymo velenėlius, kuriuos „Siemens“ siūlo naudotojams, pageidaujantiems naudoti tokį pakartotinio kūnelių suspendavimo metodą.

Dėmesio: prieš dedant mėginį į kraujo dujų analizatorių, reikia išimti velenėlį. Jei velenėlis bus įtrauktas į analizatorių, galima stipriai sugadinti kraujo dujų įleidimo prievadą.

Na⁺ / K⁺ matavimas

Svarbu: Na⁺ / K⁺ matavimams negalima naudoti mėginių, laikomų ledu atšaldytame vandenyje.

Uždengtą kapiliarą reikia laikyti horizontaliai kambario temperatūroje. Na⁺ / K⁺ vertės žymiai nepasikeis laikant mėginius tokiu būdu iki 1 valandos. Norėdami iš naujo suspenduoti kraujo kūnelius prieš Na⁺ / K⁺ matavimą, kelis kartus atsargiai sukite kapiliarinį vamzdelį tarp dviejų pirštų arba tarp piršto ir nykščio.

Svarbu: su Na⁺ / K⁺ matavimams skirtais kraujo mėginiais negalima naudoti maišymo velenėlių, nes gali vykti hemolizė ir dėl to padidės kalio vertės.

MĖGINIŲ MATAVIMAS

Analizatoriaus naudojimo nurodymus rasite atitinkamose instrukcijose. Naudojant šiuos kapiliarus gali reikėti kapiliarų adapterių; užsakymo informaciją žr. analizatoriaus instrukcijoje.

SIEMENS

Literatūra

- (1) Standard for specimen collection: Part 2. Blood specimens by venipuncture. ECCLS Vol 4; No 1, 1987
- (2) Meites S, Levitt MJ. Skin puncture and blood collecting techniques for infants. Clin Chem 1979; 25:1:183-189.
- (3) Blumenfeld TA. An American prospective of paediatric blood specimen collection. Reference values in laboratory medicine, the current state of the art. (Ed R Grasberg and T Alstrom). John Wiley and Sons, New York, 1981; 85-96.
- (4) Fleischer WR, Gambino SR. Blood pH, pCO₂ and oxygen saturation, Chicago: ASCP Commission on Continuing Education, 1972.

Simbolių paaiškinimas

Gaminio etiketėje gali būti toliau nurodyti simboliai:



In vitro diagnostikos medicinos prietaisas



Dėmesio! Galimas biologinis pavojus



Nenaudokite pakartotinai



Žaliasis taškas



Katalogo numeris



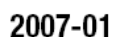
Temperatūros apribojimas (4–25 °C)



Sandėliuoti vertikaliai



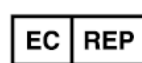
Gamintojas



Datos formatas (metai-mėnuo)



Neužšaldyti



Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje



Perdirbimas



Saugoti nuo saulės šviesos



Sunaudoti iki



CE ženklas



Partijos kodas



Dėmesio, žr. pridėtus dokumentus



Skaitykite naudojimo instrukcijas



XXX テスト Turinio pakanka (n) tyrimams (-ų)

Pagaminta Danijoje, užsakovas:



Siemens Healthcare Diagnostics Inc.
Tarrytown, NY 10591-5097 JAV



Siemens Healthcare Diagnostics Ltd.
Sir William Siemens Sq.
Frimley, Camberley, GU16 8QD, JK



www.siemens.com/diagnostics

Siemens Healthcare
Diagnostics Pty Ltd
ABN 65 007 436 651
885 Mountain Highway
Bayswater Victoria 3153
Australija

Arterinio kraujo mėginių ėmiklis
Heparinizuotas kraujo dujoms ir elektrolitams

PASTABA: šis informacinis lapelis turi būti prieinamas visose gaminio naudojimo vietose.
 Skirta naudoti su šiais „Rapidlyte®“ gaminiiais:



Toliau išvardyti medicinos prietaisų kodai.

Gaminys	Nuoroda	Heparino tipas	Rekomenduojamas užpildymo tūris (mL)
1 mL L/S (~23 IU) pridėta adata	00925045	Subalansuotas	> 0,7
3 mL L/S (~70 IU) pridėta adata	04155422	Subalansuotas	> 2,0
1 mL L/S (~23 IU) pridėta adata ir adatos apsaugos įtaisas	07339648	Subalansuotas	> 0,7
3 mL L/S (~70 IU) pridėta adata ir adatos apsaugos įtaisas	00950953	Subalansuotas	> 2,0
1 mL L/S (~7 IU) pridėta adata	04500537	Ličio	0,5
3 mL L/S (~21 IU) pridėta adata	01175589	Ličio	1,5
1 mL L/S (~7 IU) pridėta adata ir adatos apsaugos įtaisas	08685019	Ličio	0,5
3 mL L/S (~21 IU) pridėta adata ir adatos apsaugos įtaisas	08918285	Ličio	1,5
3 mL L/S (~21 IU) pridėta adata ir adatos apsaugos įtaisas	07368494	Ličio	1,5
3 mL L/S (~21 IU) pridėta adata ir adatos apsaugos įtaisas	07367307	Ličio	1,5
3 mL L/S (~21 IU) pridėta adata ir adatos apsaugos įtaisas	07368133	Ličio	1,5
1 mL L/S (~7 IU) pridėta adata ir adatos apsaugos įtaisas	07370774	Ličio	0,5

Toliau išvardyti gaminių, skirtų naudoti *in vitro* diagnostikai, kodai.



Gaminys	Nuoroda	Heparino tipas	Rekomenduojamas užpildymo tūris (mL)
1 mL L/S (~23 IU)	08784181	Subalansuotas	> 0,7
3 mL L/S (~70 IU)	05150149	Subalansuotas	> 2,0
1 mL L/S (~7 IU)	07416421	Ličio	0,5
3 mL L/S (~21 IU)	04909133	Ličio	1,5

L/S = Luerio mova

L/L = Luerio fiksatorius

Paskirtis

Šis arterinio kraujo mėginių ėmiklis skirtas arterinio kraujo mėginių ėmimui siekiant matuoti pO_2 , pCO_2 , pH, CO oksimetriją, elektrolitus (Ca^{++} , Na^+ , K^+ , Cl^-) ir metabolitus (gliukozę ir laktatą). Švirkštas heparinizuotas siekiant antikoaguliacinio poveikio. Arterinio kraujo mėginys įtraukiamas naudojant standartinius metodus (žr. *Naudojimo instrukcijas*). Mėginys paženklinamas tinkama etikete. Tuo pačiu metu dūrio vieta 3–10 minučių (priklausomai nuo paciento) vidutine jėga spaudžiama pirštu. Kraujo dujų vertės atspindi tik paciento būklę mėginio ėmimo metu.

Skirta naudoti tik specialistams.

Santykinės kontraindikacijos

- Terapija antikoaguliantais.
- Ūmi periferinė arteriosklerozė.
- Praeityje buvę krešėjimo sutrikimai.
- Praeityje buvę arteriniai spazmai po dūrio.

Atsargumo priemonės

- Vadovaukitės standartinėmis infekcijų kontrolės procedūromis, nurodytomis Ligų kontrolės ir prevencijos centro (JAV) arba atitinkamos vietinės įstaigos.
- Stebėkite adatos tiesumą, smailgalį ir tvirtinimą. Prieš naudodami įsidėmėkite švirkšto stūmoklio padėtį.
- Skirta tik vienkartiniam naudojimui.
- Neskirta injekcijai atlikti.
- Adatos strypas su užteršta adata gali pernešti užkrečiamas ligas.

Naudojimo instrukcijos

1. Turite žinoti visas ligoninės, vietinės, valstybines ir federalines taisykles dėl kraujo mėginių ėmimo ir tvarkymo bei jų laikytis. Turite būti išmokyti ir tinkamai kvalifikuoti šiai procedūrai atlikti.
2. Įsitikinkite, kad buvo užsakytas tyrimas.
3. Tikrinkite paciento diagramą ir įsitikinkite, kad neatliekamas gydymas antikoaguliantais ir nėra kraujavimo sutrikimų.
4. Tikrinkite, ar pacientui neseniai nebuvo atliekamas siurbimas, o jei jis naudoja ventiliatorių – ar neseniai nebuvo keičiami aparato nustatymai. Bet kuri iš šių procedūrų gali lemti kraujo dujų pokyčius. Prieš imdami mėginį palaukite 20 minučių.
5. Parenkite paciento etiketę. Nurodykite, ar pacientas naudoja ventiliatorių, koks % O_2 ir PEEP (teigiamo spaudimo iškvėpimo pabaigoje) lygis taikomas. Nurodykite paciento amžių ir temperatūrą.
6. Paaiškinkite procedūrą pacientui.
7. Įspėkite pacientą, kad kvėpuotų įprastai visos procedūros metu. Hiperventiliacija pakeis rezultatus.
8. Pasirinkite dūrio vietą. Dažniausiai naudojama viena iš trijų vietų: stipininė arterija, žasto arterija ir šlauninė arterija; jos išvardytos pirmenybės tvarka.
9. Jei pasirinkote stipininę arteriją, įsitikinkite, kad yra alkūnkaulio kolateralinė cirkuliacija.
10. Palpuokite arteriją ir paruoškite dūrio vietą antiseptiniu tamponu.
11. Nustatykite stūmoklį rekomenduojamam mėginio tūriui.

12. Lengvu sukamuoju judesiu pritvirtinkite adatą prie švirkšto; **tikrinkite, ar adata tvirtai užsifiksavo**. Įbeskite adatą buku kampu. Taip pasiekiamas įstrižas įbedimas ir lengviau pasiekti homeostazę. **Stebėkite adatos įvorę laukdami kraujo pliūpsnio**. Nedelsdami liaukitės stūmę adatą.
13. Palaukite, kad švirkštas bus užpildytas iki rekomenduojamo lygio.
14. Kita ranka paimkite marlės tamponus ir pasiruoškite prispausti dūrio vietą ištraukus adatą.
15. Ištraukite adatą ir pirštu nestipriai spauskite dūrio vietą 3–10 minučių, priklausomai nuo paciento. Reguliariai tikrindami įsitikinkite, kad kraujavimas liovėsi. Kelias valandas po dūrio slaugė turi tikrinti pulsą dūrio vietoje.
16. Priklausomai nuo rinkinio komponentų, taikoma viena iš toliau nurodytų procedūrų. Filtro dangtelio ir apsaugos naudojimo įtaisų iliustruotas procedūras žr. kitoje šio informacinio lapelio pusėje.
 - a. Apvalus mėlynas adatos stabdiklis ir filtro dangtelio įtaisas
 1. Įbeskite adatą į adatos stabdiklį (nepradurkite pro stabdiklį).
 2. Atjunkite adatą nuo švirkšto ir saugiai išmeskite į aštrių daiktų konteinerį.
 3. Uždėkite filtro dangtelio įtaisą.
 4. **Filtro dangtelio įtaiso naudojimo instrukcijas žr. kitoje šio informacinio lapelio pusėje.**
 - b. Filtro dangtelio įtaisas be adatos apsaugos įtaiso
 1. **Naudojimo instrukcijos žr. kitoje šio informacinio lapelio pusėje.**
17. Kad gerai sumaišytumėte kraują ir hepariną, laikydami švirkštą rankoje sukite riešą pirmyn ir atgal 20–30 sekundžių.
18. Mėginį reikia analizuoti kuo greičiau, per 30 minučių. Laiką gali reikėti koreguoti, jei į mėginio analizę įtraukta kitų analizių. Vadovaukitės CLSI (Klinikinių ir laboratorinių standartų instituto) gairėmis arba sveikatos priežiūros įstaigos protokolu. Žr. instrukciją, pateiktą su jūsų turimu kraujo dujų analizatoriumi, kur rasite nurodymų, skirtų aparato kalibravimui ir tinkamam naudojimui.

Aštrių objektų ir užterštų švirkštų utilizavimas

Baigę naudoti, aštirus objektus ir užterštus švirkštus išmeskite į tinkamą aštrių objektų konteinerį pagal O.S.H.A (Saugos ir sveikatos darbe administracijos) (JAV) arba atitinkamos vietinės įstaigos taisykles. Vadovaukitės bendrosiomis atsargumo priemonėmis, nurodytomis ligoninės taisyklėse.

Galimi klaidų šaltiniai ir apribojimai

- Nesureguliuotos vertės, kai stebima nenormali temperatūra.
- Veninio arba mišraus veninio mėginio gavimas.
- Oro burbuliukus reikia pašalinti kuo greičiau. Neanalizuokite mėginių, kuriuose yra oro burbuliukų.
- Neatsižvelgta į paciento temperatūrą.
- Pacientui taikoma O₂ terapija.
- Nepakankamas sumaišymas su heparinu.
- Hiperventiliacija dūrio metu.
- Paciento mėginiai analizuojami pavėluotai.

Informacija apie hepariną

- Heparino šaltinis – kiaulės žarnų gleivinė.
- Heparinas skirtas tik švirkštui heparinizuoti.

„Rapidlyte“ simbolių paaiškinimas

Simbolis	Aprašymas
	Nenaudokite pakartotinai
	Skaitykite naudojimo instrukcijas
	<i>In vitro</i> diagnostikos medicinos prietaisas
	Sunaudoti iki
	Katalogo numeris
	Partijos kodas
	Steriluota etileno oksidu; turinys sterilus, jei prietaiso pakuotė neatplėšiama arba nesugadinama
	Gamintojas
	Oficialus atstovas Europos bendrijoje
	CE ženklas
	CE ženklas su paskelbtosios įstaigos kodu

Adatos apsaugos įtaisas



Aprašymas

- Adatos apsaugos įtaisas (1 mL): adatos dydis 25 g x 5/8".
- Adatos apsaugos įtaisas (3 mL): adatos dydis 22 g x 1".
- Adatos apsaugos įtaiso papildoma neveikos sritis vidutiniškai siekia 0,075 mL.

Įspėjimai

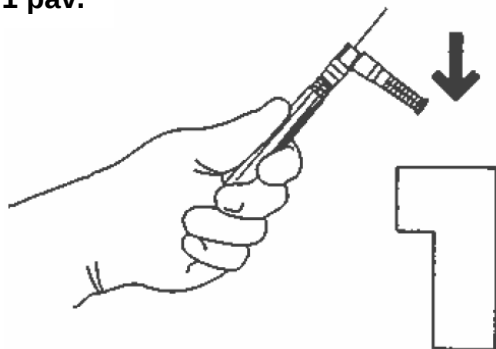
- Adatos strypas su užteršta adata gali pernešti infekcines ligas.
- Tyčinis adatos apsaugos įtaiso atjungimas gali lemti adatos užteršimą adatos strypu.
- Sulinkusios arba sugadintos adatos gali lūžti arba pažeisti audinį arba lemti nepageidaujamą dūrį adata. Jei adata sulinkusi arba sugadinta, nebandykite jos tiesinti arba įstatyti į adatos apsaugos įtaisą. Adatos apsaugos įtaisas gali neišlaikyti sulinkusios adatos ir (arba) adata gali pradurti adatos apsaugos įtaisą, o tai gali lemti adatos užteršimą.
- Netinkamai elgiantis su adatos apsaugos įtaisu, adatos (ypač trumpos arba mažo kalibro adatos) gali sulinkti ir dėl to išsikišti iš adatos apsaugos apvalkalo, dėl to adatos strypas gali būti užterštas.

DĖMESIO: vadovaukitės standartinėmis infekcijų kontrolės procedūromis, nurodytomis Ligų kontrolės ir prevencijos centro (JAV) arba atitinkamos vietinės įstaigos.

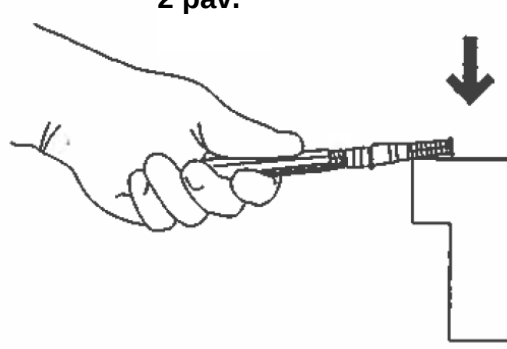
Naudojimo instrukcijos

1. Sureguliuokite adatos apsaugos movą atokiai nuo adatos nuožambio sukdami adatos movą į norimą padėtį.
2. **Tvirtai** įstatykite adatą į adatos apsaugos įtaisą **stumdami ir truputį pasukdami**.
3. **Traukite** movą tiesiai nuo adatos. **Nesukite movos**, nes adata gali atsilaisvinti nuo adatos apsaugos įtaiso.
4. Baigę procedūrą, viena ranka įspauskite adatą į movą **atsargiai** spausdami movą prie plokščio paviršiaus. **Spaudžiant movą** (1 pav.) **adata tvirtai įstatoma į movą** (2 pav.)
5. Apžiūrėkite ir įsitikinkite, kad adata tvirtai užsifiksavo movoje (2 pav.).

1 pav.



2 pav.



6. Adatos apsaugos įtaisą su užfiksuota adata išimkite iš švirkšto tik tada, kai to reikia konkrečiai medicininei procedūrai. Išimkite suimdami adatos apsaugos įtaiso Luerio įvorę nykščiu ir smiliumi, tris pirštus laikydami atokiai nuo įtaiso galo, kuriame yra adatos smaigalys (3 pav.). **Neišleiskite adatos iš akių.**

3 pav.



7. Nedelsdami išmeskite adatos apsaugos įtaisą į aštrių objektų konteinerį pagal O.S.H.A (Saugos ir sveikatos darbe administracijos) (JAV) arba atitinkamos vietinės įstaigos taisykles.

Filtro dangtelis



Paskirtis

Filtro dangtelis naudojamas oro burbuliukams pašalinti iš arterinio kraujo mėginio. Pašalinus oro burbuliukus, filtro dangtelio įtaisą galima naudoti kaip stabdiklio antgalio dangtelį pernešant į analizatorių.

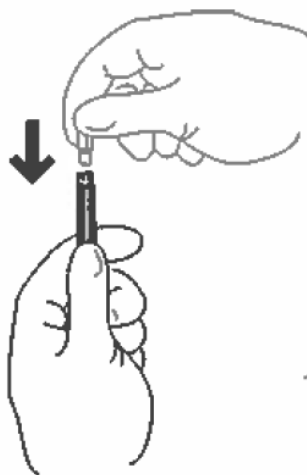
Atsargumo priemonės

- Jei stūmoklis nebus stumiamas **lėtai**, filtro dangtelio įtaisas gali atsijungti ir išsitaškys kraujas.
- Nuimkite adatą nuo švirkšto (jei uždėta) ir tinkamai išmeskite pagal O.S.H.A (Saugos ir sveikatos darbe administracijos) (JAV) arba atitinkamos vietinės įstaigos taisykles.
- Filtro dangtelio įtaiso papildoma neveikos sritis vidutiniškai siekia 0,10 mL.

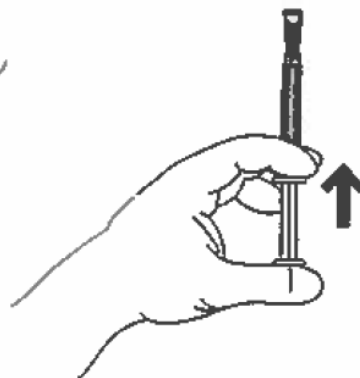
Filtro dangtelio naudojimo instrukcijos

1. Tvirtai užspauskite filtro dangtelį ant Luerio jungties, kaip parodyta žemiau (1 pav.).
2. Laikydami Luerio jungties galą pakeltą, tapšnokite švirkštą, kad oro burbuliukai pakiltų į viršų.
3. Norėdami pašalinti oro burbuliukus iš mėginio, **lėtai** stumdami stūmoklį išstumkite orą iš mėginio.
4. Kai mėginys sudrėkins filtrą (2 pav.), **liaukitės stūmę** stūmoklį. Spaudimas gali atfiksuoti filtro dangtelį nuo švirkšto.

1 pav.



2 pav.



5. Nedelsdami perneškite etikete paženklintą švirkštą su filtro dangtelio įtaisu į laboratoriją, laikydamiesi kraujo dujų procedūrų.

„Rapidlyte“ yra „Siemens Healthcare Diagnostics“ prekės ženklas.

© 2008 „Siemens Healthcare Diagnostics“. Visos teisės saugomos.

www.siemens.com/diagnostics

Kilmēs šalis: JAV



Siemens Healthcare Diagnostics Inc.
Tarrytown, NY 10591-5097 JAV



Siemens Healthcare Diagnostics Ltd.
Sir William Siemens Sq
Frimley, Camberley, JK GU16 8QD

Siemens Healthcare
Diagnostics Pty Ltd
885 Mountain Highway
Bayswater Victoria 3153
Australija

Siemens Healthcare Diagnostics

LA 465 004 laida
10375155 D laida

Arterinės linijos mėginių ėmiklis

Heparinizuotas kraujo dujoms ir elektrolitams

PASTABA: šis informacinis lapelis turi būti prieinamas visose gaminio naudojimo vietose. Skirta naudoti su šiais „Rapidlyte®“ gaminiais:

Gaminys	Nuoroda	Heparino tipas	Rekomenduojamas užpildymo tūris (mL)
1 mL L/S (~23 IU)	08679280	Subalansuotas	> 0,7
3 mL L/S (~70 IU)	04180028	Subalansuotas	> 2,0
3 mL L/S (~70 IU)	00355281	Subalansuotas	> 2,0
1 mL L/S (~7 IU)	02932901	Ličio	0,5
3 mL L/S (~21 IU)	06194484	Ličio	1,5
3 mL L/S (~21 IU)	06407844	Ličio	1,5

L/S = Luerio mova

L/L = Luerio fiksatorius

Paskirtis

Šis arterinio kraujo mėginių ėmiklio rinkinys skirtas arterinio kraujo mėginių ėmimui siekiant matuoti pO_2 , pCO_2 , pH, CO oksimetriją, elektrolitus (Ca^{++} , Na^+ , K^+ , Cl^-) ir metabolitus (gliukozę ir laktatą). Švirkštas heparinizuotas siekiant antikoaguliacinio poveikio. Arterinio kraujo mėginys įtraukiamas naudojant standartinius metodus (žr. *Naudojimo instrukcijas*). Mėginys paženklintas tinkama etikete. Kraujo dujų vertės atspindi tik paciento būklę mėginio ėmimo metu.

Skirta *in vitro* naudojimui. Skirta naudoti tik specialistams.

Atsargumo priemonės

- Vadovaukitės standartinėmis infekcijų kontrolės procedūromis, nurodytomis Ligų kontrolės ir prevencijos centro (JAV) arba atitinkamos vietinės įstaigos.
- Skirta tik vienkartinę *in vitro* diagnostikai.
- Neskirta injekcijai atlikti.

Naudojimo instrukcijos

1. Turite žinoti visas ligoninės, vietinės, valstybinės ir federalines taisykles dėl kraujo mėginių ėmimo ir tvarkymo bei jų laikytis. Turite būti išmokyti ir tinkamai kvalifikuoti šiai procedūrai atlikti.
2. Įsitikinkite, kad buvo užsakytas tyrimas.
3. Tikrinkite paciento diagramą ir įsitikinkite, kad neatliekamas gydymas antikoaguliantais ir nėra kraujavimo sutrikimų.
4. Tikrinkite, ar pacientui neseniai nebuvo atliekamas siurbimas, o jei jis naudoja ventiliatorių – ar neseniai nebuvo keičiami aparato nustatymai. Bet kuri iš šių procedūrų gali lemti kraujo dujų pokyčius. Prieš imdami mėginį palaukite 20 minučių.
5. Parenkite paciento etiketę. Nurodykite, ar pacientas naudoja ventiliatorių, koks % O_2 ir PEEP (teigiamo spaudimo iškvėpimo pabaigoje) lygis taikomi. Nurodykite paciento amžių ir temperatūrą.

6. Paaiškinkite procedūrą pacientui.
7. Įspėkite pacientą, kad kvėpuotų įprastai visos procedūros metu. Hiperventiliacija pakeis rezultatus.
8. Nuimkite heparino fiksatorių (su atliekų švirkštu) pagal ligoninės procedūrą.
9. **Nuimkite ir šalia padėkite stabdiklį / antgalio dangtelį.**
10. Stumkite stūmoklį iki galo pirmyn.
11. Traukite rekomenduojamą mėginio tūrį ir išstumkite visą orą nustatę švirkštą į vėdinamą padėtį.
PASTABA: neperpildykite švirkšto.
12. Uždenkite švirkštą stabdikliu / antgalio dangteliu arba filtro dangtelio įtaisais.
Žr. Filtro dangtelio naudojimo instrukcijas.
13. Kad gerai sumaišytumėte kraują ir hepariną, laikydami švirkštą rankoje sukite riešą pirmyn ir atgal 20–30 sekundžių.
14. Mėginį reikia analizuoti kuo greičiau, per 30 minučių. Laiką gali reikėti koreguoti, jei į mėginio analizę įtraukta kitų analizių. Vadovaukitės CLSI (Klinikinių ir laboratorinių standartų instituto) gairėmis arba sveikatos priežiūros įstaigos protokolu. Žr. instrukciją, pateiktą su jūsų turimu kraujo mėginių ėmimo aparatu, kur rasite nurodymų, skirtų aparato kalibravimui ir tinkamam naudojimui.
15. Praplaukite arterinę liniją ir heparino fiksatorių vadovaudamiesi ligoninės procedūra.

Aštrių objektų ir užterštų švirkštų utilizavimas

Baigę naudoti, aštrius objektus ir užterštus švirkštus išmeskite į tinkamą aštrių objektų konteinerį pagal O.S.H.A (Saugos ir sveikatos darbe administracijos) (JAV) arba atitinkamos vietinės įstaigos taisykles. Vadovaukitės bendrosiomis atsargumo priemonėmis, nurodytomis ligoninės taisyklėse.

Galimi klaidų šaltiniai ir apribojimai

- Nesureguliuotos vertės, kai stebima nenormali temperatūra.
- Oro burbuliukus reikia pašalinti kuo greičiau. Neanalizuokite mėginių, kuriuose yra oro burbuliukų.
- Neatsižvelgta į paciento temperatūrą.
- Pacientui taikoma O₂ terapija.
- Nepakankamas sumaišymas su heparinu.
- Hiperventiliacija dūrio metu.
- Paciento mėginiai neanalizuojami per rekomenduojamą laiką.

Informacija apie hepariną

- Heparino šaltinis – kiaulės žarnų gleivinė.
- Heparinas skirtas tik švirkštui heparinizuoti.

Filtro dangtelis



Paskirtis

Filtro dangtelis naudojamas oro burbuliukams pašalinti iš arterinio kraujo mėginio. Pašalinus oro burbuliukus, filtro dangtelio įtaisą galima naudoti kaip stabdiklio antgalio dangtelį pernešant į analizatorių.

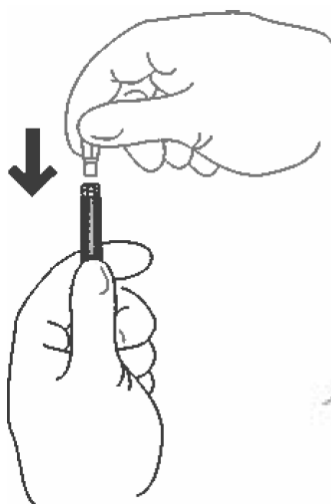
Atsargumo priemonės

- Jei stūmoklis nebus stumiamas **lėtai**, filtro dangtelio įtaisas gali atsijungti ir išsitaškys kraujas.
- Filtro dangtelio įtaiso papildoma neveikos sritis vidutiniškai siekia 0,10 mL.

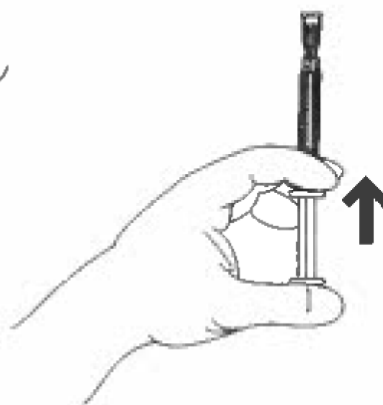
Naudojimo instrukcijos

1. Tvirtai užspauskite filtro dangtelio įtaisą ant Luerio jungties, kaip parodyta žemiau (1 pav.).
2. Laikydami Luerio jungties galą pakeltą, tapšnokite švirkštą, kad oro burbuliukai pakiltų į viršų.
3. Norėdami pašalinti oro burbuliukus iš mėginio, **lėtai** stumdami stūmoklį išstumkite orą iš mėginio.
4. Kai mėginys sudrėkins filtrą (2 pav.), **liaukitės stūmę** stūmoklį.
Spaudimas gali atfiksuoti filtro dangtelio įtaisą nuo švirkšto.
5. Nedelsdami perneškite etikete paženklintą švirkštą su uždėtu filtro dangtelio įtaisu į laboratoriją vadovaudamiesi kraujo dujų procedūromis.

1 pav.



2 pav.



„Rapidlyte“ simbolių paaiškinimas

Simbolis	Aprašymas
	Nenaudokite pakartotinai
	Skaitykite naudojimo instrukcijas
	In vitro diagnostikos medicinos prietaisas



Sunaudoti iki

REF

Katalogo numeris

LOT

Partijos kodas

Sterile EO

Sterilizuota etileno oksidu; turinys sterilus, jei prietaiso pakuotė neatplėšiama arba nesugadinama



Gamintojas

EC REP

Oficialus atstovas Europos bendrijoje



CE ženklas



CE ženklas su paskelbtosios įstaigos kodu

„Rapidlyte“ yra „Siemens Healthcare Diagnostics“ prekės ženklas.

© 2008 „Siemens Healthcare Diagnostics“. Visos teisės saugomos.

www.siemens.com/diagnostics

Kilmės šalis: JAV



Siemens Healthcare Diagnostics Inc.
Tarrytown, NY 10591-5097 JAV

EC REP

Siemens Healthcare Diagnostics Ltd.
Sir William Siemens Sq
Frimley, Camberley, JK GU16 8QD

Siemens Healthcare
Diagnostics Pty Ltd
885 Mountain Highway
Bayswater Victoria 3153
Australija

Siemens Healthcare Diagnostics

LA 656 003 laida
10375154 C laida